Même si, choix par défaut « 이라도 »

« même » peut être traduit par « 라도 » ou par « 이라도 » après une consonne.

Cette particule s'utilise aussi pour marquer un exemple. En particulier pour exprimer un choix par défaut. Comme par exemple, si on veut manger des carottes, mais qu'il n'y a que des pommes et des poires, alors on va choisir parmi ces deux dernières.

nom ou verbe + 이라도/라도

Vocabulaire

키스 [kiseu] = bisou, baiser

냉장고 [naingjanggo] = frigo, frigidaire

맥주 [maiju] = bière

저녁 [jeonyeog] = dîner, repas du soir

차 [cha] = thé

- 한국이라도 일본어로 말했어요. [hangugirado ilboneoro malhaisseoyo] : Même si c'est la Corée, on a parlé en japonais.
- 네가 아니라도 키스했어요. [nega anirado kiseuhaisseoyo] : Même si c'est toi, je t'ai embrassé.
- 냉장고에 한국 맥주밖에 없으니까 한국 맥주라도 마셔야겠어. [naingjanggoe hangug maigjubagge eobseunigga hangug maigjurado masyeoyagesseo] : Comme dans le frigo il n'y a que de la bière coréenne, buvons même de la bière coréenne.
- 저녁이라도 먹을까요? [jeonyeogirado meogeulggayo?] : On pourrait dîner ensemble ?
- 차라도 사요. [charado sayo] : J'achète même du thé.